KARTA KURSU

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Język mediów II |
| Nazwa w j. ang. | Media Language II |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Katedra Przekładoznawstwa | Zespół dydaktyczny |
|  |
|  |  |
| Punktacja ECTS\* | 1 |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Celem kursu jest nabycie przez studenta wiedzy dotyczącej szeroko rozumianego języka mediów. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Zna podstawową terminologię z zakresu filologii  ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu filologii |
| Umiejętności | Znajomość języka rosyjskiego na poziomie pozwalającym na swobodne wyszukiwanie informacji. |
| Kursy | PNJU I i II, Język mediów I |

Efekty uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01, posiada podstawową wiedzę z zakresu filologii  W02. zna podstawową terminologię językoznawczą  W03 wykazuje podstawową wiedzę z dziedzin powiązanych z przekładem tekstów specjalistycznych z filologiami | K1\_W01  K1\_W02  K1\_W03 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01, potrafi wyszukiwać i analizować teksty  U02, potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę niezbędną do prawidłowego analizowania tekstów,  U03, rozpoznaje różne rodzaje tekstów i potrafi przeprowadzić ich analizę, | K1\_U01  K1\_U03  K1\_U04 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01 – dba o swój rozwój oraz ma świadomość potrzeby uczenia się przez całe życie  K02 - potrafi współdziałać i pracować w grupie,  K03 - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane ze stylistyką | K1\_K01  K1\_K03  K1\_K04  K1\_K06 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | | 30 | |  | |  | |  | |  | |
|  |  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Metoda praktyczna: ćwiczenia w tłumaczeniu pisemnym.  Metoda analityczna: wskazanie podobieństw i różnic w tekstach paralelnych sporządzonych w języku polskim i rosyjskim.  Metoda problemowa: dyskusja, „burza mózgów”.  Metoda eksponująca: zasoby Internetu.  Metoda podająca: objaśnienie, wyjaśnienie, opis.  Metoda porównawcza: porównywanie tekstów oryginalnych i przekładów |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + |
| U01 |  |  |  |  |  | + |  |  | + | + |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  | + |  |  |  | + |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  |  | + |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  |  |  |
| K03 |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Podstawą zaliczenia ćwiczeń jest regularne uczestnictwo w zajęciach |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| 1. Powtórzenie materiału z zakresu Język mediów I 2. Żółta prasa – historia, stan współczesny 3. Charakterystyka elektronicznych środków masowego przekazu 4. Media społecznościowe - Facebook, YouTube, WhatsApp, Instagram, WeChat, TikTok, Telegram 5. Wpływ mediów społecznościowych na język - neologizmy, akronimy 6. Moc memów i treści wiralowych 7. Komunikacja wizualna - emotikony 8. Cechy charakterystyczne języka mediów 9. Kolokwializmy w mediach - zalety i wady 10. Wpływ mediów społecznościowych na relacje międzyludzkie |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| Breczko J. (2013), Mediokracja, w: Nieprzeciętność. Dylemat wolności, red. M. Szyszkowska, A. Rossmanith, Warszawa  Habermas J. (2002), Teoria działania komunikacyjnego, t. II: Przyczynek do krytyki rozumu funkcjonalnego, tłum. A. M. Kaniowski, PWN, Warszawa  Kaczmarek-Śliwińska M. (2001), Media relations w erze social media, w: Media - czwarta władza?, red. M. Gołda-Sobczak, W. Machura, J. Sobczak, t. II, Poznań-Opole. |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| Street J. (2006), Mass media, polityka, demokracja, tłum. T. D. Lubański, Wyd. UJ, Kraków. |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| liczba godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 30 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 5 |
| liczba godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | - |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | - |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 5 |
| Przygotowanie do egzaminu/zaliczenia | - |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 40 |
| Liczba punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 1 |